

нашего государства, ибо без этого мы можем оказаться в условиях полной маргинализации. чаяния нашего народа те же, что и чаяния народов всех других стран. Мы стремимся к миру, стабильности, демократии, уважению прав человека, а также экономическому и социальному возрождению. Мы намерены приложить упорные усилия для достижения этих целей. Наш народ пережил рабство, зависимость, колониализм и империализм, и мы выстояли. Опираясь на поддержку и добрую волю со стороны стран-доноров, наши собственные упорные усилия и уповая на помощь Всевышнего, мы намереваемся добиться успеха.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Илиру Мете, заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Албании.

Г-н Мета (Албания) (*говорит по-английски*): Позвольте мне выразить наилучшие пожелания г-ну Кавану в связи с его избранием на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, а также поблагодарить его предшественника г-на Хан Сын Су за компетентное руководство работой в ходе последней сессии. В то же время я пользуюсь этой возможностью, чтобы поздравить Швейцарскую Конфедерацию и Восточный Тимор с вступлением в члены Организации Объединенных Наций. Я хотел бы также поприветствовать факт возвращения Соединенных Штатов Америки в Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, что мы считаем важным событием, которое явится позитивным вкладом в будущую деятельность этой Организации.

В этом году Албания стала свидетелем многих позитивных событий в политической, институциональной и социально-экономической областях. Новый климат диалога, который сложился в последнее время в албанской политике, способствует реформам, направленным на ускорение интеграции этой страны в евро-атлантические структуры. Укрепляется политическая и социальная стабильность страны, что создает условия для позитивных шагов во всех областях. Постоянное совершенствование демократических стандартов, которое характеризует сегодня албанское общество, является результатом реформ, проводимых в целях укрепления правопо-

рядка и создания новых демократических институтов.

В процессе осуществления обязательств, изложенных в Декларации Саммита тысячелетия, албанское правительство принимает необходимые меры по интеграции целей в области развития на рубеже тысячелетия в национальные планы в области развития. Национальная стратегия социально-экономического развития, разработанная недавно албанским правительством при поддержке Всемирного банка, должным образом учла показатели развития в различных областях при разработке целей в области развития на рубеже тысячелетия. У нас есть необходимая политическая воля, чтобы продолжать идти долгой и трудной дорогой в направлении достижения этих целей. Мы считаем, что это незаменимый процесс для устойчивого развития страны. Албания уже представила свой доклад о ходе осуществления целей в области развития на рубеже тысячелетия.

Для достижения этих поставленных целей албанское правительство проводит широкую кампанию среди государственной администрации, гражданского общества и общественного мнения в Албании в целом, с тем чтобы все знали о той роли, которую они призваны играть в достижении этих целей. Мы очень высоко ценим сотрудничество и поддержку со стороны Секретариата, Департамента по экономическим и социальным вопросам и других специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в достижении этих целей.

Недавно албанское правительство провело всеобъемлющую акцию против незаконного оборота, контрабанды, коррупции и злоупотребления властью. Находясь на перекрестке дорог между Востоком и Западом, албанская территория является привлекательной для деятельности местных и международных преступников и ее используют как связующее звено для контрабанды людей, наркотиков, оружия и товаров. Кризисы и конфликты, которые пришлось пережить нашему региону, лишь повышают такую привлекательность. Для борьбы с этим албанское правительство взяло на себя конкретные обязательства положить конец контрабанде людьми и всем другим формам контрабанды со своей территории и транзиту, сурово наказывая тех, кто этим занимается по всей полноте закона, а также вести борьбу с причинами, которые создают условия для существования такого явления.

В стране наблюдаются также весьма позитивные сдвиги в сфере политической стабильности. Недавние президентские выборы, которые впервые прошли при широком консенсусе всех парламентских партий, также содействуют стабильности. Общие реформы, которые мы осуществляем, опираются на стандарты наиболее развитых западных стран. Главная цель заключается в интеграции Албании в евро-атлантические структуры. Присоединение к Европейскому союзу является неизменной главной целью моей страны. Ожидаемое осенью этого года переговоров о Соглашении о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом является оптимальной поддержкой всеобъемлющих реформ, осуществляемых в Албании. Все политические силы в Албании, в том числе правительство и оппозиция, полны решимости добиться достижения этой цели.

Албания уделяет особое внимание атлантическому измерению этой интеграции. Наше стремление к полноправному членству в Организации Североатлантического договора (НАТО) отвечает стратегическим интересам НАТО по укреплению мира и стабильности в Юго-Восточной Европе. Мы полагаем, что чем более широким будет географический охват этой организации, тем надежнее будет международный мир и стабильность. Мы надеемся, что постоянное плодотворное партнерство между Албанией и НАТО встретит признание и поощрение на пражской встрече на высшем уровне.

За последние несколько лет регион Юго-Восточной Европы претерпел новый этап позитивных изменений. У граждан наших обществ все прочнее складывается новое либеральное мышление. Мы убеждены, что эта часть Европы вскоре станет частью общего европейского будущего. Но, к сожалению, следы крайнего национализма и ксенофобии, которые еще присутствуют, напоминают о том, что нам еще предстоит пройти большой путь, чтобы избавиться от наследия прошлого и установить в нашем регионе подлинную демократию. Албания твердо убеждена в необходимости укрепления регионального сотрудничества на основе принципов дружественных и добрососедских отношений, уважения суверенитета и территориальной целостности, а также защиты прав человека и основных свобод.

Албания вносит важный и получивший международное признание вклад в дело укрепления ми-

ра и стабильности в регионе. Будучи твердо убежденными в том, что стабильность внутри Албании необходима для стабильности в других соседних странах в регионе, и добившись решения своих внутренних проблем, мы стремимся распространить на весь регион философию сосуществования и терпимости вместо философии вражды, межэтнических и религиозных различий. В рамках своего видения будущего Албания приняла ряд важных мер, направленных на налаживание региональной интеграции стран Юго-Восточной Европы на основе модели Европейского союза. Мы считаем, что эта модель примирения и сотрудничества, разработанная и внедренная после второй мировой войны, является именно той моделью, которую Балканы должны взять на вооружение, и смело следовать ей, оставив позади свои кровавые межэтнические конфликты.

В этом контексте сотрудничества и интеграции свободное передвижение людей, товаров и капитала по всему нашему региону должно стать достижимой реальностью для наших стран и наших граждан. Следует понимать, что то общее, что мы имеем сегодня и что мы будем иметь в будущем, важнее, чем горькое наследие прошлых разногласий. Такова философия построения общего будущего на основе общих ценностей.

Как было сказано два дня назад в Косово Комиссаром по внешним сношениям Европейского союза Крисом Паттенем, Косово претерпело важные изменения, которые трудно было себе даже представить три года назад. Создание демократических институтов самоуправления в Косово явилось огромным достижением народа Косово и международных организаций, руководимых Организацией Объединенных Наций. Нормальное функционирование этих институтов при участии и представленности всех граждан Косово создаст необходимые условия для дальнейшей нормализации политической и социально-экономической жизни в Косово. Мы убеждены в том, что выборы в местные органы власти, которые должны состояться в октябре, будут проведены в полном соответствии с международными стандартами и станут новым вкладом в укрепление институтов и в процессы демократизации и включения Косово в европейскую жизнь.

Правительство Албании приветствует сотрудничество между Временной администрацией Миссии Организации Объединенных Наций в Косово и

избранными косовскими институтами. Мы убеждены, что эти отношения будут укрепляться и в будущем в интересах всех граждан Косово.

Албания поддерживает резолюцию 1244 (1999) Совета Безопасности, а также усилия и обязательства Специального представителя Генерального секретаря в Косово г-на Михеля Штайнера.

Албания рассматривает отношения с Косово в более широкой перспективе региональной стабильности, сотрудничества и интеграции. Албания поощряет и поддерживает стабильность и устойчивость в Косово в качестве конструктивного и дополнительного элемента региональной стабильности и интеграции. Это означает необходимость установления Косово открытых отношений не только с Албанией, но и с Сербией, а также со всеми другими странами этого региона. Албания рассматривает будущее Косово с точки зрения регионального процесса и процесса европейской интеграции. Это будущее требует таких демократических стандартов, как развитие демократических институтов, укрепление правопорядка, возвращение сербов и нормальное функционирование там многоэтнического общества.

Будущий статус Косово должен в то же время удовлетворять целому ряду элементов и принципов, таких как право всех граждан на самовыражение по любым вопросам, независимо от их этнического происхождения; воля международного сообщества; а также необходимость гарантировать стабильность Косово и региона в целом. Статус Косово зависит от его стабильности.

В соответствии с долговременным видением регионального сотрудничества и европейской интеграции Албания привержена содействию развитию своих отношений с Союзной Республикой Югославией. Недавнее повышение статуса этих дипломатических отношений до уровня посольств и инициирование Албанией ряда двусторонних соглашений является конкретными примерами этой приверженности.

Мы приветствуем недавние демократические выборы в Прешевской долине, и мы твердо верим в то, что эти выборы внесут вклад в укрепление стабильности в этом регионе. Интеграция албанцев на всех уровнях центральной и местной администрации и защита и соблюдение их прав, несомненно,

обеспечат позитивное развитие событий в этом районе, в Сербии и в регионе в целом.

Албанское правительство заинтересовано в развитии добрососедских отношений сотрудничества с бывшей югославской Республикой Македонией. Мы приветствуем демократические выборы, которые недавно состоялись в этой стране. Мы с нетерпением ожидаем скорейшего формирования стабильного правительства на долгосрочной основе, основной целью которого будет полное осуществление Охридского соглашения, жизненно важного условия для поддержания мира, стабильности и демократии и продолжения реформ в соседней с нами республике.

Европейский интеграционный процесс повысил информированность Албании и других стран Юго-Восточной Европы о роли и значении региональных организаций и инициатив. Они являются эффективными инструментами, которые сближают страны, не только с помощью политического сотрудничества, но также с помощью придания общего знаменателя их интересам во многих областях, таких, как торговля, транспорт, культура и образование.

Борьба с организованной преступностью является еще одним измерением такого сотрудничества. В марте Албания успешно завершила свое председательствование в Процессе сотрудничества в Юго-Восточной Европе, а в апреле она возглавила Организацию Черноморского экономического сотрудничества. Мы уверены в том, что в ходе встречи министров иностранных дел государств — членов Организации Черноморского экономического сотрудничества, которая пройдет в Тиране в октябре, страны-участницы подтвердят готовность укрепить свое политическое и экономическое сотрудничество и преобразовать его в программы и проекты.

Через год после террористического нападения 11 сентября 2001 года в наших сердцах по-прежнему сохраняется боль в связи с гибелью ни в чем не повинных людей. Борьба с угрозой миру, свободе и демократическим ценностям — задача, которая стоит перед всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций — требует создания единого фронта. Терроризм стал общим врагом, от которого никто из нас не застрахован. Тем не менее наша решимость бороться с этим врагом является неизменной, и это предоставляет нам

всем возможность построить более безопасный и мирный мир.

Албания стала одной из первых стран, присоединившихся к международной коалиции по борьбе с терроризмом. В этом году в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности Албания предприняла законодательные, исполнительные и административные меры по борьбе с этим явлением. В настоящее время Албания располагает правовыми рамками в полном объеме, которые обеспечивают контроль, расследование и наказание за потенциальные террористические акты, это касается также тех лиц, которые имеют отношение к подобным актам или поддерживают их. Албания стала участником 12 Конвенций Организации Объединенных Наций, касающихся борьбы с терроризмом. Албанское правительство также приняло решение учредить и укрепить конкретные государственные структуры, занимающиеся предотвращением терроризма и борьбой с ним. Эти структуры также несут ответственность за полномасштабное сотрудничество на международном уровне и способны обеспечить его.

Албания высоко оценивает и поддерживает активность миротворческой Миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане и в настоящее время предоставляет для нее войска.

С глубокой обеспокоенностью мы следим за событиями на Ближнем Востоке и за той угрозой, которую режим Саддама Хусейна представляет безопасности, миру и глобальной солидарности в борьбе с государственным терроризмом. Албанское правительство подтверждает свою позицию, которая требует полного соблюдения Ираком соответствующих резолюций Совета Безопасности. Любое колебание или нерешительность в связи с осуществлением решений и резолюций Организации Объединенных Наций в отношении Ирака было бы вызовом международному сообществу и имело бы серьезные последствия для мира и глобальной безопасности. Мы убеждены в том, как сказал несколько дней назад президент Буш в этом Зале, что мы не можем быть пассивными наблюдателями и бездействовать перед лицом нарастающей опасности. Мы должны выступить на защиту нашей безопасности и неизменных прав и надежд человечества.

Совместно с международным сообществом албанское правительство с обеспокоенностью на-

блюдает за эскалацией израильско-палестинского конфликта. Наша позиция сводится к тому, что может быть найден путь урегулирования этого конфликта, который обеспечит устойчивый и прочный мир. Албания приветствует шаги, предпринятые международным сообществом, которые могут принести мир и стабильность на Ближний Восток, и выражает свою уверенность в том, что обе стороны в конфликте присоединятся к международному сообществу в его усилиях по поискам надежного решения.

Перед нашим регионом стоит множество задач, которые его страны должны решать совместно. Организации Объединенных Наций отведена важная роль в объединении усилий отдельных государств-членов по созданию необходимого синергизма для решения этих задач. Вооруженные конфликты, терроризм и международная организованная преступность, нищета, нарушение прав человека, инфекционные заболевания, природные бедствия и загрязнение окружающей среды являются проблемами, которые требуют не только приверженности всех наших стран, но также скоординированных и эффективных совместных действий со стороны Организации Объединенных Наций на основе принципов Устава. Организация Объединенных Наций должна укрепить свою роль в предотвращении и урегулировании конфликтов, а также в обеспечении мира и безопасности. В этой связи ей следует продолжать свое сотрудничество с региональными организациями в области безопасности, с учетом опыта самых удачных примеров прошлого. При содействии миру и развитию Организации Объединенных Наций следует более эффективно использовать имеющиеся финансовые ресурсы, стремясь не только к их более оптимальному использованию, но также к корректировке своих проектов и программ с учетом конкретных потребностей стран-бенефициариев.

Албанское правительство приветствует и поддерживает усилия Генерального секретаря по реформированию Организации и, таким образом, повышению ее эффективности.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций и другие специализированные учреждения Организации за их усилия по

оказанию помощи албанскому правительству в осуществлении программ и проектов в области развития.

Я хотел бы подчеркнуть, что это особый год для Организации Объединенных Наций. Произошло много важных событий в связи с такими вопросами, как права детей, старение населения, питание, борьба с нищетой и защита окружающей среды. Албания внесла вклад в рассмотрение этих вопросов. В этой связи от имени албанского правительства я хотел бы дать высокую оценку итогам и инициативам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоялась в Йоханнесбурге несколько дней назад. Мы убеждены в том, что обязательства, взятые нашими странами в связи с этими инициативами, в скором времени получат свое воплощение в совместных усилиях, направленных на создание лучшего мира для всех.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление министра иностранных дел и внешней торговли Гренады достопочтенного Элвина Нимрода.

Г-н Нимрод (Гренада) (*говорит по-английски*): Моя делегация поздравляет г-на Яна Кавана с его избранием на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, и мы хотели бы поблагодарить его предшественника, г-на Хан Сук Су, за эффективное руководство работой пятьдесят шестой сессии. Мы хотели бы также воздать должное Генеральному секретарю за его вдохновенное и прогрессивное руководство.

Кроме того, мы тепло приветствуем Швейцарию в семье наций, и с нетерпением ожидаем вступления Восточного Тимора.

Когда год назад была созвана пятьдесят шестая сессия Генеральной Ассамблеи, все Соединенные Штаты и мир переживали шок в результате трагических и катастрофических событий 11 сентября. Народ Соединенных Штатов, в особенности люди, которые понесли невосполнимые утраты, неизменно остаются в мыслях и молитвах моей страны. В период начала пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи имеются свидетельства того, что некоторые темные тучи исчезли с горизонта, благодаря солидарности международного сообщества, которое мобилизовало свои силы и предприняло решительные действия по предотвращению подоб-

ных подлых и отвратительных террористических нападений.

Тем не менее необходимо проявлять бдительность, свидетельством чего является создание Контртеррористического комитета для наблюдения за выполнением эпохальной резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. Гренада проявила полную поддержку и приверженность этой резолюции, используя скудные финансовые и людские ресурсы для осуществления мер безопасности и новых стратегий по борьбе с терроризмом, включая национальное законодательство, принятое в соответствии с этой резолюцией.

В этой связи мы обращаемся с призывом об оказании нам помощи готовыми к этому партнерами в области борьбы с терроризмом и сопутствующей ему торговле наркотиками и психотропными веществами, которые перевозятся в нашем регионе через Карибское море. Этот водный путь должен оставаться зоной мира в контексте устойчивого развития, свободной также от загрязняющих веществ и от ядерных отходов.

На проходящие общие прения постоянно бросают тень события 11 сентября, которые оказали негативное воздействие на мировую экономику и социальное положение в развитых странах. Однако неизмеримо большим было их воздействие на малые развивающиеся страны, такие, как моя страна. Особенно тяжелый удар был нанесен туризму, основному источнику поступлений иностранной валюты. Прибытие туристов воздушным и морским путями значительно уменьшилось, в основном в силу значительного усиления мер безопасности, введенных в международном транспортном сообщении, и, разумеется, в силу естественной боязни совершать путешествия. Потеря доходов от туризма сказывается на гостиничном бизнесе, занятости, транспорте, банковском деле, сельском хозяйстве и других связанных с туризмом отраслях, которые помогают поддерживать экономику страны.

Следующий сектор, который испытал наиболее тяжелый удар, — это торговля. Общепринятое экономическое правило гласит, что бедные развивающиеся страны должны преодолеть бедность при помощи роста. Торговля дает наилучший шанс, поскольку она стимулирует рост и развитие.

Многие товары из развивающихся стран наталкиваются на невиданные препятствия при по-